RESSOURCES MULTILINGUES POUR LA CONSTRUCTION DE YOURTE

Guides DIY en allemand, scandinave, neerlandais, italien, espagnol, kirghiz, kazakh et mongol — Juin 2026

Ce document complete les recherches precedentes (francais, anglais, russe) avec des ressources trouvees dans d'autres langues europeennes et asiatiques centrales. Les yourtes sont presentes dans de nombreuses cultures nomades, chacune avec ses specificites techniques et symboliques.

1. RESSOURCES EN ALLEMAND

L'Allemagne a une forte tradition scout (Pfadfinder) qui utilise des yourtes (Jurten) depuis des decennies. Plusieurs organisations ont publie des guides de construction detailles.

1.1 DPSG — Bauanleitung Jurte (PDF, 2.12 MB)

La Deutsche Pfadfinderschaft Sankt Georg (DPSG), plus grande organisation scout d'Allemagne, publie un guide de construction complet telechargeable gratuitement. Ce document de 2,12 MB contient des plans detailles pour la construction d'une yourte scout traditionnelle.

→ **dpsg.de/de/leitende-mitarbeitende/methoden-anleitungen/die-jurte**

1.2 Jurte.de — Anleitung & Kurse

Site specialise allemand dedie a la construction de yourtes. Propose des bauanleitungen (guides de construction), des cours pratiques, et des informations sur les couts et materiaux. Le site couvre aussi bien les yourtes traditionnelles que les versions modernes.

→ **jurte.de/jurte-selber-bauen/**

1.3 Jurte24.de — Bauanleitung a imprimer

Guide de construction telechargeable avec illustrations. Couvre l'assemblage des murs (Scherengitter/treillis), la pose du toit, et les finitions. Oriente vers les yourtes modernes avec toile synthetique.

→ **jurte24.de/i/bauanleitung-ausdrucken**

1.4 Scout-o-Wiki — Jurte:Aufbauanleitung

Wiki scout allemand avec instructions detaillees de montage. Inclut des sections sur le nouage du toit (Dach knupfen), l'installation, et la repartition des groupes de travail.

→ **scout-o-wiki.de/index.php/Jurte:Aufbauanleitung**

1.5 Zeltwelt.ch — Aufbauanleitung Jurte (PDF)

Guide de montage PDF en allemand (Suisse) avec visionneuse integree. Couvre le montage complet d'une yourte de 8 metres de diametre avec deux ou trois poteaux de soutien.

→ **zeltwelt.ch/pdfviewer/jurte-aufbauanleitung/**

1.6 Zeltstadt.at — Aufbauanleitung Jurte (PDF)

Guide autrichien de montage de yourte. PDF telechargeable avec instructions etape par etape pour le montage avec poteaux de soutien interieurs ou exterieurs.

→ **zeltstadt.at/pics/kohten-jurten/Jurte_Aufbauanleitung.pdf**

1.7 Seegler Outdoor — Rainbow Jurte (PDF)

Guide de montage pour yourte Rainbow avec toit en 8 ou 2 parties. Inclut les etapes de preparation du toit, du puits de fumee, et de l'assemblage final.

→ **seegler-outdoor.de/tpl/download/Aufbauanleitung_Rainbow_Jurte.pdf**

2. RESSOURCES SCANDINAVES ET NORDIQUES

Les pays scandinaves (Danemark, Norvege, Suede, Finlande) ont une culture du camping et des refuges en plein air (friluftsliv) tres developpee. Les yourtes y sont utilisees comme refuges de montagne, espaces de meditation, et hebergements ecotouristiques.

2.1 Danemark — Jurte.dk

Site danois specialise dans la vente et la location de yourtes. Propose des informations sur la construction et le montage, ainsi que des yourtes pre-fabriquees. La culture danoise des yourtes est fortement liee aux festivals et aux camps d'ete.

→ **jurte.dk**

2.2 Norvege — Yurt Norge

La Norvege utilise les yourtes principalement comme refuges de montagne (hytte) et hebergements de glamping. Les yourtes norvegiennes sont souvent equipees de poele a bois et isolees pour les hivers arctiques (jusqu'a -30°C). Des guides de construction adaptes au climat nordique circulent dans les communautes de bricoleurs.

→ **Rechercher 'yurt bygge selv Norge' ou 'jurte byggesett'**

2.3 Suede — Yurt Sverige

En Suede, les yourtes (kallade 'yurt' ou 'jurta' en suedois) sont populaires dans les eco-villages et les projets de permaculture. Des kits de construction sont disponibles mais peu de guides DIY en suedois sont accessibles en ligne. La communaute de bricoleurs suedoise privilegie souvent les forums et les groupes Facebook.

→ **Rechercher 'bygga yurt sjalv' ou 'jurta byggsats'**

2.4 Finlande — Kota et Yourtes

La Finlande possede une tradition proche de la yourte avec le **kota**, une tente sami traditionnelle en forme de tipi ou de dome. Bien que different de la yourte mongole, le kota partage les memes principes de construction : structure en bois, couverture en peau de renne ou toile, et poele central. Des guides de construction de kota existent en finnois et pourraient inspirer la construction de yourtes.

→ **Rechercher 'kota rakentaminen' ou 'saamelainen kota ohje'**

2.5 Islande — Yourtes et Tentes Traditionnelles

L'Islande n'a pas de tradition yourte propre, mais les yourtes modernes y sont utilisees comme hebergements touristiques (glamping). Les conditions climatiques extremes (vent, humidite, froid) ont conduit a des adaptations interessantes : ancrage renforce, double isolation, et systemes de ventilation anti-condensation.

3. RESSOURCES EN NEERLANDAIS ET ESPAGNOL

3.1 Neerlandais — Jurte als Woning (Pays-Bas)

Article detaille sur la vie en yourte aux Pays-Bas. Couvre la reglementation (woonbestemming, bouwvergunning), les couts, et les defis de l'habitation en yourte dans un pays au climat humide et aux regles d'urbanisme strictes. Mentionne que les yourtes de plus de 30 jours sur un meme site sont considerees comme des constructions et necessitent un permis.

→ **gira.com/nl/nl/g-pulse-magazine/inrichting/jurte-als-woning**

3.2 Neerlandais — Alternatief Wonen

Association neerlandaise pour le logement alternatif. Propose des ressources sur les tiny houses, yourtes, et autres habitats legers. Le site traite des aspects juridiques (omgevingsvergunning) et des initiatives pilotes dans les municipalites neerlandaises.

→ **alternatiefwonen.eu**

3.3 Espagnol — Yourtes en Espana

L'Espagne a une communaute croissante de constructeurs de yourtes, particulierement dans les regions rurales (Andalousie, Castille, Catalogne). Les yourtes y sont utilisees comme hebergements touristiques (alojamiento rural) et espaces de yoga/meditation. Des ateliers de construction (talleres de construccion de yurtas) sont organises regulierement. Cependant, peu de guides ecrits complets existent en espagnol — la transmission se fait principalement oralement et en atelier.

→ **Rechercher 'taller construccion yurta espana' ou 'yurta autoconstruccion'**

4. RESSOURCES EN ITALIEN

L'Italie possede une scene yourte active, avec des constructeurs specialises et des projets d'habitat ecologique. Paul King, architecte britannique, a construit une yourte autosuffisante en Angleterre recompensee en 2023.

4.1 Scribd — La Yurta: Guida Per Costruirsela (PDF)

Document PDF en italien de 16 pages intitule "La Yurta — Guida Per Costruirsela". Guide pratique pour construire sa propre yourte, disponible sur Scribd. Couvre les bases de la construction avec des instructions etape par etape.

→ **it.scribd.com/document/359068389/La-Yurta-Guida-Per-Costruirsela**

4.2 Gandan Yourte — 5 Consigli per Montare la Yurta

Blog italien avec 5 conseils pour monter une yourte. Inclut des astuces pratiques sur l'assemblage, la tension des toiles, et la stabilisation en cas de vent.

→ **gandan-yourte.com/it/blog-it/5-consigli-per-montare-una-yurta/**

4.3 Yurtalaleggera.it — Yurta e Architettura Sostenibile

Site italien dedie a l'architecture durable avec les yourtes. Presente des exemples de yourtes en Italie : habitat permanent, glamping ("Glamping Il Sole" en Toscane avec 90% d'occupation en haute saison), et espaces de co-working (EcoDome en Finlande).

→ **yurtalaleggera.it**

4.4 Glitzcamp — Tenda in Stile Yurta (Guide)

Guide en italien sur les tentes de style yourte. Compare les yourtes traditionnelles (feutre de laine) et les versions modernes (materiaux synthetiques, PVC, nylon). Oriente vers le marche du glamping et des evenements.

→ **glitzcamp.com/it/yurt-style-tent-guide/**

5. RESSOURCES EN ASIE CENTRALE

L'Asie centrale est le berceau des yourtes. Le Kirghizistan, le Kazakhstan, l'Ouzbekistan et la Mongolie possedent des traditions yourte millenaires, recemment inscrites au patrimoine immateriel de l'UNESCO (2025).

5.1 Kirghizistan — Construction Traditionnelle (UNESCO 2025)

En 2025, l'UNESCO a inscrit les "connaissances et savoir-faire traditionnels de fabrication des yourtes kirghizes, kazakhes et karakalpaks" sur la Liste representative du patrimoine immateriel de l'humanite. Ce savoir-faire se transmet au sein des familles ou des maitres aux apprentis.

Construction kirghize specifique :

• **Kerege** = Treillis mural (comme le khana mongol) • **Tunduk** = Roue centrale (symbole national sur le drapeau kirghiz) • **Uuk** = Poteaux de toit (comme les uni mongols) • **Ukuruk** = Baton de soutien pour lever le tunduk • **Ormok** = Sangles de tension en laine tissee • **Chi** = Nattes de roseau pour les murs • **Tuurduk** = Couvertures de feutre pour les murs • **Uzuk** = Couvertures de feutre pour le toit • **Tunduk zhabuu** = Porte en feutre

→ **kalpak-travel.com/blog/yurt/ (guide en anglais sur construction kirghize)**

→ **ich.unesco.org/en/RL/traditional-knowledge-and-skills-in-making-kyrgyz-kazakh-and-karakalpak-yurts**

5.2 Kirghizistan — Guide Visuel en 10 Etapes (anglais)

Blog de l'Universite Notre-Dame avec photos du montage d'une yourte kirghize sur les rives du lac Issyk-Kul. Les etapes sont decrites avec les termes kirghiz originaux et des explications en anglais. Montage : 30 minutes. Demontage : 15 minutes.

→ **sites.nd.edu/sla2018/2018/07/11/building-a-yurt-in-ten-simple-steps/**

5.3 Kirghizistan — Artisanat du Tunduk (Turusbek)

Article sur Turusbek, artisan yourtier du Kirghizistan, qui fabrique des yourtes traditionnelles a la main. Le tunduk (roue centrale) est la piece maitresse — sa taille determine celle de toute la yourte. Malheureusement, ce savoir-faire est menace car peu de jeunes souhaitent le perpetuer.

→ **remotelands.com/travelogues/building-a-yurt-on-the-shores-of-issyk-kul-lake/**

5.4 Kazakhstan — Yourtes Kazakhes

Les yourtes kazakhes (kiiz ui) sont similaires aux yourtes kirghizes mais avec des decorations interieures plus elaborees (tapis kiiz brodes). Le Ministere de la Culture du Kazakhstan a fourni des photos et documents a l'UNESCO pour l'inscription au patrimoine.

5.5 Mongolie — Guides Traditionnels

La Mongolie reste la reference ultime pour la yourte (ger). Les guides mongols insistent sur la symbolique : la porte face au sud, le poele au centre (foyer sacre), la repartition genree de l'espace interieur (hommes a l'ouest, femmes a l'est).

→ **mongolian-ways.com/travel-guide/mongolian-ger**

→ **mongolianz.com/post/2026/04/09/how-to-build-a-mongolian-ger-yurt**

6. TABLEAU RECAPITULATIF COMPLET

Langue	Pays/Region	Ressource	Type	Lien
Allemand	Allemagne	DPSG Bauanleitung	PDF 2.12 MB	dpsg.de
Allemand	Allemagne	Jurte.de	Site + cours	jurte.de
Allemand	Allemagne	Jurte24.de	PDF imprimable	jurte24.de
Allemand	Allemagne	Scout-o-Wiki	Wiki	scout-o-wiki.de
Allemand	Suisse	Zeltwelt.ch	PDF visionneuse	zeltwelt.ch
Allemand	Autriche	Zeltstadt.at	PDF	zeltstadt.at
Allemand	Allemagne	Seegler Rainbow	PDF	seegler-outdoor.de
Danois	Danemark	Jurte.dk	Site + location	jurte.dk
Norvegien	Norvege	Yurt Norge	Forums	Recherche locale
Suedois	Suede	Yurt Sverige	Kits + forums	Recherche locale
Finnois	Finlande	Kota traditionnel	Guides kota	Recherche locale
Neerlandais	Pays-Bas	Jurte als Woning	Article reglementation	gira.com
Neerlandais	Pays-Bas	Alternatief Wonen	Association	alternatiefwonen.eu
Espagnol	Espagne	Talleres yurtas	Ateliers pratiques	Recherche locale
Italien	Italie	La Yurta PDF	PDF 16 pages	scribd.com
Italien	Italie	Gandan Yourte	Blog conseils	gandan-yourte.com
Italien	Italie	Yurtalaleggera	Architecture durable	yurtalaleggera.it
Kirghiz	Kirghizistan	Tradition UNESCO	Patrimoine 2025	ich.unesco.org
Kirghiz	Kirghizistan	Kalpak Travel	Guide anglais	kalpak-travel.com
Kazakh	Kazakhstan	Kiiz ui	Tradition	UNESCO
Mongol	Mongolie	Ger traditionnel	Guides culturels	mongolian-ways.com

6.1 Terminologie multilingue des composants

Composant	Francais	Anglais	Allemand	Russe	Kirghiz	Mongol
Treillis	Khana	Lattice	Scherengitter	■■■■■■	Kerege	Khana
Roue centrale	Toono	Crown	Rauchloch	■■■■■■	Tunduk	Toono
Poteaux toit	Uni	Rafters	Dachstangen	■■■■	Uuk	Uni
Feutre	Feutre	Felt	Filz	■■■■■■	Tuurduk	Burdue
Toile	Toile	Canvas	Zeltbahn	■■■■■	Uzuk	Doh
Porte	Porte	Door	Tür	■■■■■	Eshik	Haalga
Sangle	Sangle	Strap	Riemen	■■■■■■	Ormok	Boso

Document genere le 20 juin 2026. Les ressources mentionnees etaient accessibles a cette date. Pour les langues scandinaves et finnoise, les guides DIY complets sont moins nombreux en ligne — la transmission se fait souvent via des ateliers pratiques et des communautes locales.